

# Emergency Kit & Stockpile Items

## 非常持出品・備蓄品

During a disaster food supplies and everyday essentials are indispensable. If a large-scale earthquake occurs, it is envisaged that lifelines such as electricity, gas, water, etc., will be damaged, and the supply of goods will be stalled. Also, in your normal day to day life at home it is necessary to make the necessary preparations for life in evacuation.

災害時になにより不可欠なのが、食料品や生活必需品の備えです。ひとたび大規模な地震が起これば、電気・ガス・水道などのライフライン被害や物資供給の停滞が想定されます。また、日ごろから自宅で避難生活をするために、必要なものを備えておくことが重要です。

## Emergency Kit

### 非常持出品

The minimum necessary goods to bring when evacuating (make preparations in accordance with the circumstances of each individual).

避難時に持ち出すもので、最低限必要なもの（各人の状況に応じてご準備ください）。

<b>Drinking water, emergency food</b> 飲料水・非常食	<input type="checkbox"/> <b>Leisure sheet</b> レジャーシート	<b>Valuables</b> 貴重品
<input type="checkbox"/> <b>Drinking water (about 1 liter per person)</b> 飲料水(1人1リットル程)	<b>Daily goods</b> 日用品	<input type="checkbox"/> <b>Cash (bills or bank notes, coins)</b> 現金(紙幣・硬貨)
<input type="checkbox"/> <b>Emergency food (3 meals that do not require cooking)</b> 非常食(調理不要のもの3食)	<input type="checkbox"/> <b>Towels</b> タオル	<input type="checkbox"/> <b>Inkan (seal)</b> 印鑑
<input type="checkbox"/> <b>Emergency food (3 meals that do not require cooking)</b> 非常食(調理不要のもの3食)	<input type="checkbox"/> <b>Soap, Antiseptic Solution</b> 石鹸手・消毒液	<input type="checkbox"/> <b>Bankbook</b> 預金通帳
<input type="checkbox"/> <b>Emergency food (3 meals that do not require cooking)</b> 非常食(調理不要のもの3食)	<input type="checkbox"/> <b>Tissue</b> ティッシュ	<input type="checkbox"/> <b>Copies of identity documents</b> 身分証コピー
<b>Disaster prevention goods</b> 防災用品	<input type="checkbox"/> <b>Plastic bags</b> ビニール袋	<b>Medical goods</b> 医療品
<input type="checkbox"/> <b>Mobile phone, charger</b> 携帯電話・充電器	<input type="checkbox"/> <b>Safety pins</b> 安全ピン	<input type="checkbox"/> <b>Medicine for chronic conditions</b> 持病薬
<input type="checkbox"/> <b>Mobile phone battery</b> 携帯電話用バッテリー	<input type="checkbox"/> <b>Toothbrush and toilet articles</b> 歯ブラシなど洗顔用具	<input type="checkbox"/> <b>Thermometer</b> 体温計
<input type="checkbox"/> <b>Flashlights</b> 懐中電灯	<input type="checkbox"/> <b>Jacket, clothing for cold times</b> 上着・防寒着	<input type="checkbox"/> <b>Medicine for fever, colds, indigestion</b> 解熱剤・かぜ薬・胃腸薬
<input type="checkbox"/> <b>Portable radio</b> 携帯ラジオ	<input type="checkbox"/> <b>Underwear</b> 下着	<input type="checkbox"/> <b>Adhesive plasters, bandages, ointment</b> ばんそうこう・包帯・傷薬
<input type="checkbox"/> <b>Spare batteries</b> 予備の電池	<input type="checkbox"/> <b>Writing implements</b> 筆記用具	<input type="checkbox"/> <b>Prescription book</b> おくすり手帳
<input type="checkbox"/> <b>Helmet, disaster prevention hood</b> ヘルメット・防災ずきん	<input type="checkbox"/> <b>Sanitary goods</b> 生理用品	<b>Goods for babies</b> 乳児用品
<input type="checkbox"/> <b>Matches, lighter, Candles</b> マッチ・ライター・ローソク	<input type="checkbox"/> <b>Masks, Face Shield</b> マスク・フェイスシールド	<input type="checkbox"/> <b>Powder milk, baby food</b> 粉ミルク・離乳食
<input type="checkbox"/> <b>Cotton work gloves, gloves</b> 軍手・手袋	<input type="checkbox"/> <b>Blankets</b> 毛布	<input type="checkbox"/> <b>Baby bottle, portable kettle, fuel</b> 哺乳瓶・携帯やかん・燃料
<input type="checkbox"/> <b>Rope</b> ロープ	<input type="checkbox"/> <b>Sleeping bag</b> 寝袋	<input type="checkbox"/> <b>Paper diapers, tissue paper</b> 紙おむつ・おしりふき
<input type="checkbox"/> <b>Knives, can opener</b> ナイフ・缶切り	<input type="checkbox"/> <b>Raincoat</b> レインコート	<input type="checkbox"/> <b>Baby holder</b> おんぶひも
<input type="checkbox"/> <b>Clock</b> 時計	<input type="checkbox"/> <b>Tweezers, cotton buds, nail clippers</b> 毛抜き・綿棒・爪切り	<input type="checkbox"/> <b>Warm clothing</b> 防寒用品
<input type="checkbox"/> <b>Whistle</b> ホイッスル	<input type="checkbox"/> <b>Gummed cloth tape</b> 布ガムテープ	<input type="checkbox"/> <b>Maternal and child health handbook</b> 母子手帳

## Disaster Stockpile Items

### 非常用備蓄品

Goods supplied by yourself until relief goods arrive. Minimum 3 days' supply of food and water, and if possible stockpile 7 days' supply.

救援物資が届くまで自給自足するためのもの。水や食料は最低3日分、できれば7日分を備蓄しましょう。

<input type="checkbox"/> <b>Water (3 liters per person per day)</b> 水(1人1日3リットル)	<input type="checkbox"/> <b>Flashlights</b> 懐中電灯
<input type="checkbox"/> <b>Food (canned goods, vacuum packed foods, cup noodles, etc.)</b> 食料(缶詰、レトルト食品、カップ麺など)	<input type="checkbox"/> <b>Portable radio</b> 携帯ラジオ
<input type="checkbox"/> <b>Cassette cooking stove, gas cylinder</b> カセットコンロ・ガスボンベ	<input type="checkbox"/> <b>Spare batteries</b> 予備の電池
<input type="checkbox"/> <b>Plastic bags, wrapping for food</b> ポリ袋・食品用ラップ	<input type="checkbox"/> <b>Water container bag</b> 給水袋
<input type="checkbox"/> <b>Portable (temporary) toilet and toilet paper</b> 簡易トイレ・トイレトペーパー	<input type="checkbox"/> <b>Plastic tank for water supply</b> 給水用ポリタンク

# 紧急携帯物品和储备品

## 非常持出品・備蓄品

灾害发生时最不可或缺的就是准备食品与生活必需品。如果发生大规模地震，则电、燃气、自来水等生命线会遭到破坏，物资供应停滞。此外，为了在自己家避难，平时就要准备好必要的物品。

災害時になにより不可欠なのが、食料品や生活必需品の備えです。ひとたび大規模な地震が起これば、電気・ガス・水道などのライフライン被害や物資供給の停滞が想定されます。また、日ごろから自宅で避難生活をするために、必要なものを備えておくことが重要です。

## 紧急携帯物品

### 非常持出品

是避难时带出的最低限度的必需品（请根据各自的情况进行准备）。

避難時に持ち出すもので、最低限必要なもの（各人の状況に応じてご準備ください）。

<b>饮用水、应急食品</b> 飲料水・非常食	<input type="checkbox"/> <b>野餐布单</b> レジャーシート	<b>贵重品</b> 貴重品
<input type="checkbox"/> <b>饮用水 (每人1升左右)</b> 飲料水(1人1リットル程)	<b>日用品</b> 日用品	<input type="checkbox"/> <b>现金 (纸币、硬币)</b> 現金(紙幣・硬貨)
<input type="checkbox"/> <b>应急食品 (无需烹饪的3餐)</b> 非常食(調理不要のもの3食)	<input type="checkbox"/> <b>毛巾</b> タオル	<input type="checkbox"/> <b>印章</b> 印鑑
<input type="checkbox"/> <b>应急食品 (无需烹饪的3餐)</b> 非常食(調理不要のもの3食)	<input type="checkbox"/> <b>香皂、消毒液</b> 石鹸手・消毒液	<input type="checkbox"/> <b>存折</b> 預金通帳
<input type="checkbox"/> <b>应急食品 (无需烹饪的3餐)</b> 非常食(調理不要のもの3食)	<input type="checkbox"/> <b>纸巾</b> ティッシュ	<input type="checkbox"/> <b>身份证复印件</b> 身分証コピー
<b>防灾用品</b> 防災用品	<input type="checkbox"/> <b>塑料袋</b> ビニール袋	<b>医疗品</b> 医療品
<input type="checkbox"/> <b>手机、充电器</b> 携帯電話・充電器	<input type="checkbox"/> <b>别针</b> 安全ピン	<input type="checkbox"/> <b>治疗老毛病的药</b> 持病薬
<input type="checkbox"/> <b>手机电池</b> 携帯電話用バッテリー	<input type="checkbox"/> <b>牙刷等洗漱用具</b> 歯ブラシなど洗顔用具	<input type="checkbox"/> <b>体温计</b> 体温計
<input type="checkbox"/> <b>手电</b> 懐中電灯	<input type="checkbox"/> <b>外套、防寒服</b> 上着・防寒着	<input type="checkbox"/> <b>退烧药、感冒药、肠胃药</b> 解熱剤・かぜ薬・胃腸薬
<input type="checkbox"/> <b>便携收音机</b> 携帯ラジオ	<input type="checkbox"/> <b>内衣</b> 下着	<input type="checkbox"/> <b>创可贴、绷带、创伤药</b> ばんそうこう・包帯・傷薬
<input type="checkbox"/> <b>备用电池</b> 予備の電池	<input type="checkbox"/> <b>笔记用具</b> 筆記用具	<input type="checkbox"/> <b>用药手册</b> おくすり手帳
<input type="checkbox"/> <b>头盔、防灾头巾</b> ヘルメット・防災ずきん	<input type="checkbox"/> <b>生理用品</b> 生理用品	<b>婴儿用品</b> 乳児用品
<input type="checkbox"/> <b>火柴、打火机、蜡烛</b> マッチ・ライター・ローソク	<input type="checkbox"/> <b>口罩、透明面屏</b> マスク・フェイスシールド	<input type="checkbox"/> <b>奶粉、婴儿食品</b> 粉ミルク・離乳食
<input type="checkbox"/> <b>劳动手套、手套</b> 軍手・手袋	<input type="checkbox"/> <b>毛毯</b> 毛布	<input type="checkbox"/> <b>奶瓶、便携水壶、燃料</b> 哺乳瓶・携帯やかん・燃料
<input type="checkbox"/> <b>绳索</b> ロープ	<input type="checkbox"/> <b>睡袋</b> 寝袋	<input type="checkbox"/> <b>纸尿裤、尿不湿</b> 紙おむつ・おしりふき
<input type="checkbox"/> <b>刀、开罐器</b> ナイフ・缶切り	<input type="checkbox"/> <b>雨衣</b> レインコート	<input type="checkbox"/> <b>背绳</b> おんぶひも
<input type="checkbox"/> <b>钟表</b> 時計	<input type="checkbox"/> <b>镊子、棉棒、指甲刀</b> 毛抜き・綿棒・爪切り	<input type="checkbox"/> <b>防寒用品</b> 防寒用品
<input type="checkbox"/> <b>口哨</b> ホイッスル	<input type="checkbox"/> <b>布胶带</b> 布ガムテープ	<input type="checkbox"/> <b>母婴手册</b> 母子手帳

## 灾害用储备品

### 非常用備蓄品

在救援物资到达之前用于自给自足的物品。水与食品最少要准备3天的量，如果可能应储备7天的量。

救援物資が届くまで自給自足するためのもの。水や食料は最低3日分、できれば7日分を備蓄しましょう。

<input type="checkbox"/> <b>水 (每人每天3升)</b> 水(1人1日3リットル)	<input type="checkbox"/> <b>手电</b> 懐中電灯
<input type="checkbox"/> <b>食品 (罐头、速食品、杯面等)</b> 食料(缶詰、レトルト食品、カップ麺など)	<input type="checkbox"/> <b>便携收音机</b> 携帯ラジオ
<input type="checkbox"/> <b>燃气炉、燃气瓶</b> カセットコンロ・ガスボンベ	<input type="checkbox"/> <b>备用电池</b> 予備の電池
<input type="checkbox"/> <b>塑料袋、食品用保鲜膜</b> ポリ袋・食品用ラップ	<input type="checkbox"/> <b>供水袋</b> 給水袋
<input type="checkbox"/> <b>简易马桶、厕纸</b> 簡易トイレ・トイレトペーパー	<input type="checkbox"/> <b>供水塑料桶</b> 給水用ポリタンク